



► 2022

"LAS MALVINAS SON ARGENTINAS"

RESOLUCIÓN
DIGITAL

MENDOZA, 8 de noviembre de 2022.

VISTO:

El Expediente Electrónico E-CUY:0006291/2022, donde la Facultad de Filosofía y Letras eleva, a través de la Secretaría de Relaciones Institucionales, Asuntos Legales, Administración y Planificación del Rectorado, los antecedentes relativos al Acuerdo de Cooperación suscripto entre esta Universidad y el Consejo Académico de la Universidad de California, en representación de Davis Campus, E.E.U.U., y

CONSIDERANDO:

Que el citado Acuerdo tiene como objeto el fortalecimiento de las relaciones académicas, científicas y culturales en áreas de interés común especificadas en los convenios de trabajo establecidos.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por la Dirección de Relaciones Institucionales, el Dictamen N° 1595/2022 de la Dirección de Asuntos Legales, habiendo tomado conocimiento la Secretaría de Relaciones Institucionales, Asuntos Legales, Administración y Planificación del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario y la Ordenanza N° 47/2008-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 7 de septiembre de 2022,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- Aprobar el Acuerdo de Cooperación suscripto entre esta Universidad y el CONSEJO ACADÉMICO DE LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA, en representación de DAVIS CAMPUS, E.E.U.U., el cual tiene como objeto el fortalecimiento de las relaciones académicas, científicas y culturales en áreas de interés común especificadas en los convenios de trabajo establecidos, cuyo texto obra en los Anexos I y II de la presente resolución en versiones castellana e inglesa respectivamente, con CINCO (5) hojas cada uno.

ARTÍCULO 2º.- La presente norma, que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel.

ARTÍCULO 3º.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.

Abog. Ignacio ESTRADA
Coordinador General Legal y Técnico
Universidad Nacional de Cuyo

Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 904/2022 — — —

CONVENIO-CS
bt_6291-FFL - CALIFORNIA-marco

ANEXO I

-1-

DocuSign Envelope ID: 279F80F8-DEDD-4B74-A874-BB8505A3E8B4



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

RECTORADO

AOC 2022-28

ACUERDO DE COOPERACIÓN

ENTRE

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
Centro Universitario, Sede Rectorado (Edificio Nuevo),
Ciudad de Mendoza, M5502JMA
REPÚBLICA ARGENTINA

Y

EL CONSEJO ACADÉMICO DE LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA,
EN REPRESENTACIÓN DE DAVIS CAMPUS
One Shields Avenue Davis, CA 95616
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Los Miembros del Consejo Académico de la Universidad de California, en representación de Davis Campus, y la Universidad Nacional de Cuyo, firman el presente Acuerdo de Cooperación ("AOC") con el fin de promover el desarrollo de la investigación tecnológica y científica, y de la educación de pre y posgrado entre las dos (2) instituciones. Este acuerdo general entre ambas instituciones deberá ser implementado mediante uno o más Convenios Específicos de Trabajo ("MOU") entre las subunidades de las instituciones, que se entenderán como Anexos al presente Acuerdo de Cooperación. Este Acuerdo de Cooperación ("AOC") sustituye y reemplaza el Acuerdo anterior entre las dos instituciones (AOC 2017-47).

ACUERDO DE COOPERACIÓN NÚMERO 2022-28 (ASIGNADO POR GLOBAL AFFAIRS) CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, EN ADELANTE (UNCuyo), REPRESENTADA POR LA CONTADORA ESTHER SANCHEZ, Y POR LOS MIEMBROS DEL CONSEJO ACADÉMICO DE LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA, EN REPRESENTACIÓN DEL DAVIS CAMPUS, EN ADELANTE UC DAVIS, REPRESENTADOS POR LA DR. JOANNA REGULSKA, VICERRECTORA Y DECANA DE GLOBAL AFFAIRS, DAVIS CAMPUS, CADA UNO DE ELLOS INDIVIDUALMENTE UN "PARTICIPANTE", O COLECTIVAMENTE "PARTICIPANTES".

I. UNCuyo DECLARA:

- A. Que está ubicada en la provincia de Mendoza, República Argentina y que fue fundada el 16 de agosto de 1939. De este modo orientó su actividad hacia el esclarecimiento de los grandes problemas humanos con especial referencia a la vida nacional y regional.
- B. Que sus fines se expresan en su Estatuto, en el que establecen que es esencial el desarrollo y la difusión de la cultura en todas sus formas a través de la enseñanza, la investigación científica, la preparación técnica, la formación profesional y la elevación del nivel ético y estético.
- C. Que fue creada para ofrecer servicios educativos en la región de Cuyo (Mendoza, San Juan y San Luis), en 1939, pero al crearse las Universidades Nacionales de San Juan y de San Luis, en 1973, sobre base de las Facultades y Escuelas que tienen sus Sedes en dichas provincias, la UNCuyo concentró su trabajo en los centros educacionales en Mendoza, además el Instituto Balseiro, que funciona en la ciudad de Bariloche, provincia de Río Negro.

ANEXO I

-2-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-AB74-BB8505A3E8B4



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

RECTORADO

- D. Que fue creada para impartir educación superior y para planificar y llevar a cabo programas de investigación con el fin de preservar y extender el conocimiento, incluyendo el otorgamiento de títulos avanzados a nivel Maestrías, Doctorados y formación de nivel profesional.

II. UC DAVIS DECLARA:

- A. Que es uno de los diez campus de la Universidad de California, institución creada por el estado de California en 1868 para impartir educación superior y para planificar y llevar a cabo programas de investigación, con el fin de preservar y ampliar el conocimiento, incluida la concesión de títulos en Maestrías y Doctorados, y formación de nivel profesional. Fue creada mediante la Ley Orgánica de 1868, que establecía que esta Institución goza de apoyo jurídico y financiero en el ámbito estatal y de una cesión de terreno concedida por los Estados Unidos mediante la Ley Morrill de 1862. La autoridad principal del campus es el Chancellor.
- B. Que, para cumplir su misión, se estructura en los siguientes Centros: Facultad de Agricultura y Ciencias Ambientales, Facultad de Ingeniería, Facultad de Letras y Ciencia, Facultad de Ciencias Biológicas, Escuela de Posgrado de Gestión, Escuela de Educación, Escuela de Medicina, Escuela Betty Irene Moore de Enfermería, Escuela de Medicina Veterinaria, Estudios de Posgrado, Extensión de la UC Davis, Instituto de Agricultura Experimental y Cooperativa Agrícola.

III. AMBAS PARTES DECLARAN:

- A. Que ambas instituciones están unidas por intereses y objetivos comunes en asuntos académicos, científicos y culturales;
- B. Que las propias Instituciones son las que, por razón de su naturaleza, fines y objetivos, están llamadas a establecer los canales de comunicación que facilitarán su interacción intelectual;
- C. Que por las razones anteriormente expuestas, las Instituciones creen ventajoso fortalecer sus lazos académicos mediante un Acuerdo de Cooperación Académica, Científica y Cultural;
- D. Que, para que ambas Instituciones se beneficien mutuamente de los avances en investigación y educación a través del aporte de cada una en aspectos académicos, científicos, tecnológicos y culturales, es apropiado y ventajoso suscribir el presente Acuerdo de Cooperación.

CLÁUSULAS

- I. El objetivo de este Acuerdo de Cooperación es fortalecer las relaciones académicas, científicas y culturales entre la UNCuyo y la UC Davis en áreas de interés común especificadas en los Convenios de Trabajo establecidos.
- II. Conforme al presente Acuerdo de Cooperación, el trabajo de colaboración podrá ser llevado a cabo por subunidades de las Instituciones. Se pueden establecer Convenios de Trabajo específicos entre las respectivas subunidades que se anexarán a este Acuerdo de Cooperación y que incluirán:

ANEXO I

-3-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-BB8505A3E8B4



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

RECTORADO

- A. La designación de las subunidades participantes (por ejemplo, facultades, escuelas, departamentos y equipos);
 - B. La designación de una o más personas en cada Institución como coordinador/es del Convenio de Trabajo;
 - C. La descripción general de los tipos de trabajo de colaboración y actividades que se llevarán a cabo.
- III. Los distintos campos de cooperación, así como los términos, condiciones y procedimientos de ejecución de cada uno de los proyectos que se implementen, serán fijados mediante acuerdos específicos entre las partes. En el caso de la UNCuyo, la Rectora de la Universidad Nacional de Cuyo delega atribuciones en la Facultad de Artes y Diseño, Facultad de Ciencias Económicas, Facultad de Ciencias Médicas, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Facultad de Derecho, Facultad de Filosofía y Letras, Facultad de Ingeniería, Facultad de Odontología, Facultad de Educación, Facultad de Ciencias Agrarias y la Facultad de Ciencias Aplicadas a la Industria, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Instituto Tecnológico Universitario e Instituto Balseiro para la suscripción de los mismos.
- IV. Las condiciones financieras que se aplicarán al intercambio de personal académico son las siguientes:
Por lo general, la Institución anfitriona será responsable del alojamiento y los gastos de viajes internacionales en los que se incurra. Sin embargo, en los Convenios de Trabajo Específicos se concretarán otras condiciones financieras relacionadas con los gastos de viajes, el seguro médico y el pago por los trabajos académicos.
- V. El acceso de investigadores, profesores y estudiantes a los servicios médicos de emergencia dependerá de los programas de salud disponibles en la Institución anfitriona. El costo de los servicios médicos o de salud será responsabilidad de los investigadores, profesores y estudiantes de grado y posgrado visitantes, a través de su Institución de origen (ver la cláusula IX).
- VI. Cada Institución hará lo posible por:
- A. Dar publicidad a las oportunidades ofrecidas por este Acuerdo de Cooperación y promover el desarrollo de la cooperación;
 - B. Apoyar a las subunidades, los profesores, el personal y los estudiantes con los trámites administrativos del intercambio;
 - C. Establecer un proceso de revisión para la aprobación y evaluación de programas.
- VII. Las Instituciones, bajo los auspicios de este Acuerdo de Cooperación, podrán conjuntamente patrocinar conferencias, cursos cortos, cursos regulares, seminarios y simposios, así como intercambiar publicaciones y otros materiales didácticos y de investigación.

ANEXO I

-4-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-AB74-BB8505A3E8B4



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

RECTORADO

- VIII. El presente Acuerdo de Cooperación se firma por un periodo de cuatro (4) años, y él o cualquiera de sus partes podrán modificarse o rescindirse mediante acuerdo por escrito de ambas partes, que cumplirán con las obligaciones que estén en vigor en la fecha de su rescisión.
- IX. El personal con relación contractual o de empleo, mientras desarrolle las actividades incluidas en este Acuerdo de Cooperación, permanecerá sujeto a la legislación y las normas de su Institución de origen en todos los asuntos de empleo, beneficios, seguro médico y de vida, derechos laborales, etc.
- X. Este Acuerdo de Cooperación ("AOC") no obliga, por sí mismo, ni a la UNCUYO ni a la UC Davis a ningún gasto financiero no explícito en lo anterior. Dichas obligaciones, si las hubiera, deberán realizarse como parte de otro(s) acuerdo(s) y planes de programas anuales que puedan desarrollarse en el marco de este Acuerdo de Cooperación. Ambos Participantes se comprometen a cumplir con todas y cada una de las obligaciones contenidas en este documento y todas aquellas que pudieran estar vigentes a la fecha de finalización del Acuerdo de Cooperación.
- XI. Este Acuerdo de Cooperación ("AOC") no crea ninguna obligación jurídicamente vinculante por parte de los Participantes. Sin embargo, los términos específicos de las actividades de colaboración pueden ser discutidos por los dos Participantes en otro(s) acuerdo(s) jurídicamente vinculante(s), de manera coherente con el mandato y los recursos de cada Participante. Cada uno de estos acuerdos deberá celebrarse de conformidad con el presente Acuerdo de Colaboración para el propósito limitado de la actividad concreta que se aborde en dicho acuerdo.
- XII. Aunque este AOC se ha ejecutado tanto en inglés como en español y aunque ambos son igualmente auténticos, la versión inglesa regirá en la medida de cualquier diferencia entre las traducciones.
- XIII. Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente convenio, las partes acuerdan primero agotar las negociaciones directas y amigables. De persistir el conflicto, las partes de común acuerdo designarán, un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso se establecerá, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.

Res. N° 904/2022 _____

ANEXO I

-5-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-AB74-BB8505A3E8B4



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO

RECTORADO

Habiendo leido el presente Acuerdo de Cooperación ("AOC"), y siendo plenamente conscientes del contenido y alcance de todas y cada una de sus cláusulas, los Participantes firman el presente documento.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
(UNCUYO)

Contadora Esther Sanchez
Rector

Fecha 17/10/2022



THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA

DocuSigned by:

Joanna Regulska

10/5/2022

Dr. Joanna Regulska
Vice Provost and Dean - Global Affairs

Fecha _____

Abog. Ignacio ESTRADA
Coordinador General Legal y Técnico
Universidad Nacional de Cuyo

Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° **904/2022** _____

ANEXO II

-1-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-AB74-BB8605A3E8B4



Agreement of Cooperation Number 2022-28

AGREEMENT OF COOPERATION

BETWEEN

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
Centro Universitario, Sede Rectorado (New Building), City of
Mendoza, M5502JMA ARGENTINIAN REPUBLIC**

AND

**THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, ON
BEHALF OF THE DAVIS CAMPUS
One Shields Avenue
Davis, CA 95616
UNITED STATES OF AMERICA**

The Regents of the University of California, on behalf of the Davis Campus, and the Universidad Nacional De Cuyo, have established an Agreement of Cooperation ("AOC") in order to further the development of basic scientific and technological research, and graduate and undergraduate education at the two (2) Institutions. This intent to collaborate between the two institutions should be implemented by one or more Further Agreement(s). "Further Agreement(s)" means Memorandum of Understanding ("MOU") or other appropriate agreements that will be negotiated and signed by each Participant's authorized signatory, describing the provisions of the arrangement between subunits of the Participants. This AOC supersedes and replaces the previous AOC between the two institutions (AOC 2017-47).

AGREEMENT OF COOPERATION NUMBER 2022-28 (ASSIGNED BY
GLOBAL AFFAIRS) ENTERED INTO BY **UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO**,
HEREAFTER REFERRED TO AS (**UNCuyo**) REPRESENTED BY RECTORA CONTADORA
ESTHER SANCHEZ AND BY THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, ON
BEHALF OF THE DAVIS CAMPUS, HEREAFTER REFERRED TO AS UC DAVIS,
REPRESENTED BY DR. JOANNA REGULSKA, VICE PROVOST AND DEAN, GLOBAL
AFFAIRS OF THE DAVIS CAMPUS, EACH INDIVIDUALLY A "PARTICIPANT," OR
COLLECTIVELY "PARTICIPANTS".

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Esther Sanchez".

AOC # 2022-28

Page 1 of 6
rev. 10_2020

Two handwritten signatures in blue ink. The signature on the left appears to read "N" and the signature on the right appears to read "Esther Sanchez".

Res. N° **904/2022** - - -

ANEXO II

-2-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-AB74-BB8505A3E8B4

DECLARATIONS

I. UNCuyo DECLARES:

- A.** That it is located in the province of Mendoza, Argentinian Republic, and it was founded on August 16 of 1939. It therefore orientated its activities towards the enlightenment of the great human issues with special reference to national and regional life.
- B.** That its aims are expressed in its Statute, in which it is stated that the development and dissemination of culture in all its forms through teaching, scientific research, technical preparation, professional development, and the raising of ethical and aesthetic standards are essential.
- C.** That it was created to offer educational services in the area of Cuyo (Mendoza, San Juan and San Luis), in 1939, but that when the National Universities of San Juan and San Luis were created in 1973, on the basis of schools in each provinces, the UNCuyo concentrated its work on the educational centers in Mendoza, as well as the Institute Balseiro which operates in the city of Bariloche, in the province of Rio Negro.
- D.** That it was created to impart higher education and to plan and carry out research programs for the purpose of the preservation and extension of knowledge, including the awarding of advanced degrees at the M.A., M.S., and Ph.D., and professional level.

II. UC DAVIS DECLARES:

- A.** That it is one of the ten campuses of the University of California, an institution created by the State of California in 1868 to impart higher education and to plan and carry out research programs for the purpose of the preservation and extension of knowledge, including the awarding of advanced degrees at the M.A., M.S., and Ph.D., and professional level. It was created by the Organic Act of 1868, which established it with appropriate judicial and financial support at the State level, and as a Land Grant Institution of the United States under the Morrill Act of 1862. Its chief campus officer is the Chancellor.
- B.** That, in order to accomplish its mission, it is organized into the College of Agricultural and Environmental Sciences, the College of Engineering, the College of Letters and Science, College of Biological Sciences; the Graduate School of Management, the School of Education, the School of Law, the School of Medicine, the Betty Irene Moore School of Nursing, the School of Veterinary Medicine, Graduate Studies, UC Davis Continuing and Professional Education, the Agricultural Experiment Station, and the Agricultural Cooperative Extension.



AOC # 2022-28

Page 2 of 6
rev. 10_2020



Res. N° **904/2022** _____

ANEXO II

-3-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-AB74-BB8505A3E8B4

III. BOTH PARTICIPANTS DECLARE:

- A.** That the institutions are united by common interests and objectives in academic, scientific and cultural affairs;
- B.** That these institutions are the ones which, by reason of their essence, ends and objectives are called upon to establish channels of communication to facilitate intellectual interaction;
- C.** That for the reasons above, the institutions believe it advantageous to promote their academic ties by establishing an academic, scientific and cultural cooperation;
- D.** That, because of mutual benefits to the institutions in the advancement of research and education through the scholarly educational, scientific, technological and cultural contributions of each, it is appropriate and advantageous to the institutions to establish this AOC.

CLAUSES

- I.** The objective of this Agreement of Cooperation is to increase the academic, scientific and cultural relations between UNCUYO and UC Davis in identified areas where there is mutual interest in establishing Further Agreement(s).
- II.** Under this AOC, cooperative work may be undertaken by subunits of the institutions. Prior to initiating any specific international activity or program, the Participants will negotiate and enter into separate Further Agreement(s), signed by each Participant's authorized signatory, describing the provisions of the arrangement between the respective subunits. Further Agreements that follow the implementation of this Agreement of Cooperation generally outline the specifics, logistics, and details of a particular collaborative effort, and should include:
 - A.** Designation of the participating institutional subunits (e.g. Colleges, Schools, Divisions, Departments and Programs);
 - B.** Designation of one or more persons in each institution who should serve as program leader(s) for the Further Agreement(s); and
 - C.** General description of the kinds of cooperative work and activities to be undertaken.
- III.** For each Further Agreement, the program leaders should be responsible for developing an annual program plan, including a description of the work and activities to be undertaken and the financial arrangements to support them. The annual program plan should require approval by the chief administrative officer of each institution or the officer's designated representative. Thus the Rector of Universidad Nacional de Cuyo delegates attributions to Faculty of Arts and Design, Faculty of Economic Sciences, Faculty of Medicine, Faculty of Political and Social Sciences, Faculty of Law,

AOC # 2022-28

Page 3 of 6
rev. 10_2020

Res. N° 904/2022 — — —

ANEXO II

-4-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-AB74-BB8505A3E8B4

Faculty of Philosophy and Letters, Faculty of Engineering, Faculty of Odontology, Faculty of Education, Faculty of Agricultural Sciences and Faculty of Industrial Applied Sciences, Faculty of Natural Sciences, University Technological Institute and Balseiro Institute, to negotiate specific agreements.

- IV.** The financial stipulations that should apply to the exchange of academic personnel areas follows:
- In most circumstances, the institution of origin should be responsible for the international travel costs and living expenses incurred. However, all financial arrangements relating to such matters as travel expenses, health insurance, and tuition should be addressed in Further Agreements.
- V.** Access to emergency medical care for researchers, teachers and students should be based on the health care programs available at the host institution. The cost of medical/health services should be the responsibility of the visiting researchers, teachers, graduate and undergraduate students through the home institution (see **IX** below).
- VI.** Each institution should take steps to:
- A.** Publicize the opportunities available under this AOC and promote the development of cooperation, provided that neither Participant may use the name of the other Participant in any form of advertising, without review prior to publication;
- B.** Assist its subunits, faculty, staff and students with the administrative details of interchange; and,
- C.** Establish a review process for approval and evaluation of programs.
- VII.** The institutions, under the auspices of this AOC, may jointly sponsor conferences, short courses, regular courses, seminars and symposia, as well as exchange publications and other didactic and non-proprietary research materials.
- VIII.** The present AOC is for four (4) years from the last date signed by UC Davis, and it or any of its parts may be modified or terminated by written consent of both Participants who should comply with the obligations that might be in effect on the date of termination.
- IX.** Regularly employed personnel, while involved in this AOC, remain subject to the rules and regulations of their own institution in all matters of employment, benefits, medical and life insurance, employee rights, etc.
- X.** This AOC does not, in and of itself, obligate either UNCuyo or UC Davis to any financial

AOC # 2022-28

Page 4 of 6
rev. 10_2020

Res. N° **904/2022** _____

ANEXO II

-5-

DocuSign Envelope ID: 279F80F6-DEDD-4B74-AB74-BB8505A3E8B4

expenditures not explicit in the above. Such obligations, if any, should be made as part of Further Agreement(s) and annual program plans that may be developed under this Agreement of Cooperation. Both Participants hereby intend to comply with each and every obligation contained in this document and all those that might be in effect on the date of termination of the Agreement of Cooperation.

- XI. This AOC does not create any legally binding obligation on the part of the Participants. However, specific terms of collaborative activities may be discussed by the two Participants in further legally binding agreement(s), in a manner consistent with the mandate and resources of each Participant. Each such agreement should be made pursuant to this AOC for the limited purpose of the particular activity addressed in such agreement.
- XII. While this AOC has been executed in both English and Spanish and although both are equally authentic, the English version shall govern to the extent of any differences among the translations.
- XIII. In case of differences or disputes regarding the interpretation and/or application of this agreement, the parties agree first to engage in direct and friendly negotiations to reach a proper settlement. If the differences still persist, the parties, of mutual consent, and depending on the complexity of the issue, shall designate one or more arbitrating mediators of international renown and recognition in the technical field under dispute. In such an event, the parties shall jointly lay down the corresponding regulations for arbitral procedure.

Having read the present AOC, and being fully aware of the content and scope of each and every one of its clauses, the Participants hereby affix their signatures to the present document.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
(UNCUYO)

By _____

Contadora Esther Sánchez
Rectora

17/10/2022



THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA

DocuSigned by:
By AN0A0P07FA424P...

10/5/2022

Dr. Joanna Regulska
Vice Provost and Dean - Global Affairs Date _

AOC # 2022-28

Page 5 of 6
rev. 10_2020

Abog. Ignacio ESTRADA
Coordinador General Legal y Técnico
Universidad Nacional de Cuyo

Cont. Esther Lucía SÁNCHEZ
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo